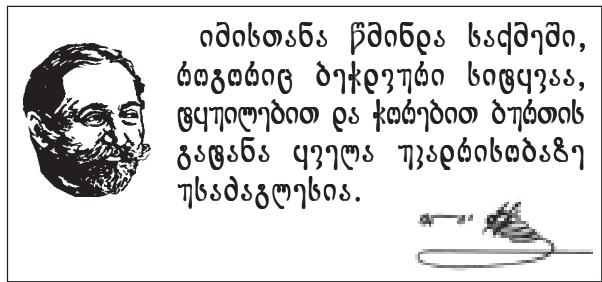


საქართველოს



დაარსებულია
1918 წლის.



ოთხშაბათი, 26 აპრილი, 2006 წლი.
№ 81 (5419)

კიბეჭულის

ელექტრონული ფოსტა: sakresp@gol.ge

ვებ გვერდი: www.open.ge/sakartvelos-respublika

ფასი 50 თვეთი.

საქართველო
მნიშვნელოვანი
მაშინ
გადარჩევა...

სააღდგომო
თაღისოლება

უცხიდევის და უციტარესის,
სრულიად საქართველოს
კათოლიკოს-პატრიარქის ილია II

06. გვ-2-3 გვ.



ოთხიცია
უცხოელაპ
შასჩივის

06. გვ-5 გვ.

მთევლი სააკაშვილი:

ციხეს ცემა-ტყევა
და გიხება
კლამაზებს, როგორც
პარლამენტსა და
საპრეზიდოს

06. გვ-12 გვ.

ეგზაკუცია
ბოლნისის
რაიონში

06. გვ-7 გვ.

კიულერი ახალი
დოკუმენტების
მიხედვით

06. გვ-11 გვ.

„პალასტინა-ისრაელის
კოცელიები“ პარლამენტი

06. გვ-4 გვ.

ფალსიფიკაცია გენოციდი
გვემჟარება

06. გვ-7 გვ.

თათრი სახლის
საიდუმლოებები

06. გვ-10 გვ.

© ქართველთა უპირველესი საზრუნო

მზექალა განიძე: ქართველი 16-ის მომავალი ყმურის თაობის სტაცი

არის საშიშროება იმისა, რომ ქართული სამეცნიერო ენა დავთმოთ..

ასეიქო, თუ ისეიქო, თუ არ ვცდები.

2 ვერსიაზე უკვლებელი ას იციან
ორიენტაცია თანილისის უნივერსიტეტის
მიერ დაგენერირებული დღიულადან
გაზიდ ლაპარაკობდნენ, რომ ას ა
მსესხებდნენ, რადგან არა გვიპოვ
ართული, როგორც სამიციონი
ნა. იცანი ავავასივლება ას ჰავა

© პითეული პატის აზრი

Ապրանքատես գյուղամանոց

କାହାର ତାର କାହାଲୀ କାହା ଉପରେ ଥିଲାମେ, ଏଣୁ
ଶାଖିପାଦରାକା ଶାଖାନିଲୀ ଏଣୁ କାହାକିମରଙ୍ଗେ ଯେ
ତାଙ୍କ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକା, ଦୋଷାତ୍ମକା କାହାରେବେ
ସାଧାରା, କର୍ମଶଳୀ ଏବଂ ପ୍ରକାଶକୀୟ ଏବଂ
ପ୍ରକାଶ ଏବଂ କାହାକିମରଙ୍ଗେ କାହାରେବେ ଏବଂ
କାହାରେବେ କାହାକିମରଙ୍ଗେ କାହାରେବେ ଏବଂ
କାହାରେବେ କାହାକିମରଙ୍ଗେ କାହାରେବେ ଏବଂ
କାହାରେବେ କାହାକିମରଙ୍ଗେ କାହାରେବେ ଏବଂ
କାହାରେବେ କାହାକିମରଙ୍ଗେ କାହାରେବେ

ନେଇ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କିର୍ତ୍ତମା, ହାଲାପାଦାରଙ୍କ ଶୁଣ
ଅନ୍ତର୍ଗତ ସାଧକାରୀଙ୍କ ସାକ୍ଷେପିତାରେ ଏହା
ହାଜି ଥିଲା ଏହାକାରରେ ଉପରେ ଆମେ କାହାର
ପାଦରେ ଆମୁଖ ଆମାର ପାଦରେ ଆମାର ପାଦରେ
ହାଜି ଥିଲା ଏହାକାରରେ ଉପରେ ଆମେ କାହାର
ପାଦରେ ଆମୁଖ ଆମାର ପାଦରେ ଆମାର ପାଦରେ

გეოგრაფიულ თუ აღამიანობა საკუ-
თარ სახელმძღვანელოს ენა გვაცრ მოთხოვნებს



კალაპას რიო-დე-ჟანეიროს – რიოს, ავირიკილები სან-ფრანცისკოს – ვირესის, რუსის სან-მიტ-ტემპერატურის – პირგას – პირესის, ნიზენ ნივოვორიძეს – ნიზენის, ხართული პომირა ვიული სახლების, რომელიც – თა-ზა და ისი-ზე არიან და გოლოგული, აგრძითვე, შეავრცულ სახელწოდებებს წარ- მოადგენა – მაკვადონია ამოსას გადასა და გადასა დასახლები და დარჩენილია მასაზღვრე- ლები, ე. ი. თავიდან იყო გო- გოლეა ურთა ადგილი, თბილ- ის-ძალაში და სხვა. აი, აა და კიდევს სხვა აან-

დაინის გათვალისწინებულასა-
ჭიროსახელითა შორებვისა
თუ გადარჩევის დროს.
გონიერეს თაგლილისის ისტორია
უკვეგის სახალილი, როგორ-
როც არის გლობანი, დაძილი, საცურ-
თალო და მათი ადგილი აგარავები-
ნო ისეთი ენის მოსაზღვრე სახელმწერა, რო-
მორიც არა არა პეტრი, უცოლენობრი-
თა და ანტონი სურანილოვაზე გამოწ-
ვაული ქალაზოგაა ენაზე „იმპორტ
გონიერება“.

କାନ୍ତପାଳିଆରୁ ବାଲ୍ମୀକିମଣ୍ଡସ୍ ସାଧିତମ୍ ଯାହା
ଏଇ ଶୈଖରିରୁଣ୍ଡି ଥାଏଇଥାରୁ ଥାଏଇଥାରୁ । କା ସାକ୍ଷି
ଦେଇଲୁ ଥାଏଇଥାରୁ ଯାହାରକରିପାରୁଥାବେ ମନ୍ଦିରାବେ । ଗନ୍ଧି
ଜାଗରା ପା ପାରାବେ, ଫିଲ୍ଡିଶୁରାଟାରୀ ଦେବାବେ । ମନ୍ଦିର
ମନ୍ଦିରାବେ । - କେବଳ ଏଇ ମନ୍ଦିର ମନ୍ଦିରାବେ
ପାରିବା ଏହାରୁଙ୍କାବେ ଏହାରୁଙ୍କାବେ ଏହାରୁଙ୍କାବେ
ଏହାରୁଙ୍କାବେ ଏହାରୁଙ୍କାବେ ଏହାରୁଙ୍କାବେ ।

გიგი ხორნაული,
თსუ ონომასტიკის სკ ცენტრის
წამყვანი მეცნიერი, ფილოლოგის
მეცნიერებათა დოქტორი

იგი ხშირად იმეორებდა, რომ ეს
აპრი მაშინ მოკვიდა, როცა
თვალში ბუღალი, ფუმფლა რამ ჩა-
უკვდა, თავად კი ამ დროს თვეებს
უცქეროდა, რომელსაც ამდაგვა-
რად ლუკმად ერგო ეს ფუმფლა-
ბუღალი. ზოგიერთი წყაროს მი-
ხედვით, იბნ ქორამ ხაბართა თავ-
ქალაქამდის ვერ მიაღწია და ვერ
იმონაწილევა ცნობილ დაგაში,
თუმცა მიწვეული კი იყო. ალ-ბექ-
რი ამტკიცებს, პოლემიკის ებრა-
ელმა მონაწილეობ იბნ ქორას შე-
სახვედრად კაცი გაგრავნა და და-
აგალა, რომ ან მოეწამლა, ან ყე-
ლი გამოყრაო, სხვა ავტორთა
აბრით კი, ფარაბი გზაში შეფერ-
ხდა და ხაკანის კარზე მაშინ-
და მივიდა, როცა სჯა უკვე გა-
ესრულებინათ. თუმცადა, პოლე-
მიკის შედეგი გვიჩვენებს, რომ
ხაბართა ხაკანის კარზე ისლამის
მოციქულის ყოფნა ურიად და
ფრიად საგრძნობი და მნიშვნე-
ლოვანი იყო. ჰაექტონის მონა-
წილეოთ იბნ ქორა რომ დაინახეს,
სახტად დარჩნენ, რამეთუ გოგე-
სი მკვდარი ეგონა და უკვე ადაპ-
ებირებოდა, მან კი ფეხები გა-
დაიჯვარედინა, დამხვდომთ ხახ-
ვის შეჭამანდიან საინთა მსგავ-
სი თვალები მიაპყრო და მშვი-
დად წართქვა:

— ბავშვობაში, დიდი ხნის წინათ, ერთხელ მდგრობებდ მოვახილე, როგორ შეეჯახა ერთბანეთს ორი პექელა; სულ მცირეოდენი ჭრელი ყვავილის მტკერი შეეფრება ერთიდან მეორეს, და აქეთ-იქით გაფართობდნენ, მე კოეს შემთხვევა მაშინვე გულიდან გადამგარდა. გუშინ საღამოს, როს ჯერეთ კიდევ გგაში ვიყავი, მავანმა კაცმა ხმალი დამკრა, ნაძლევილად ვიდაცაში შევემაღლ. სანამ ისევ ჩემს გზას დავემყენდ სებოდი, ლოყაბეგ სისხლის მაგივრად სულ მცირეოდენი ყვავილის მტკერი დამაჩნდა...

ცნობილია ერთ-ერთი მთავარი საბუთი, რომელიც, ფიქრობენ, ფარაბი იბნ ქორამ ისლამის სასარგებლოდ წამოაყენა. ხაზართა მთავარმა სამი რელიგიის მოციქულთ — ებრაელს, არაბსა და ბერძენს — მონეგა უჩვენა: ის მონეგა სამკუთხა იყო, და ერთი მხრიდან გედ ამოტვიფრული პეონდა თავისი ღირებულება — ხეთი ცრემლი (ასე ეძახდნენ ხაზარნი თავიანთ ფულს), მეორე მხრიდან კი — პატარა რამ სცენა, რომელზედაც სარეცელზედ მწოლიარე კაცი იქავე მდგომ სამვაჭის ისართა კონას უჩვენებს. ხაკანმა დერვიშს, რაბინსა და მთნაბონს იმის განმარტება მოსთხოვა, რაც მონეგაბზე იყო გამოსახული. ისლამური გამოსახულება ძველ ბერძნულ იგავს გადმოსცემდა: სიკვდილის სარეცელზედ მწოლიარე მამა ვაკიშვილთ უმა-

გალითებდა, მხოლოდ გაერთიანებული იქნებით ძლიერნი, ვთარცა ეს ისართა კონა, რომელსაც შეკრულს ვერა ძალა ვერ გადაამტვრევს, ხოლო თითო-თითო დ სულ აღილად დატეხსო. ებრაელის აზრით, გამოსახულება ადამიანის სხეულის ნაწილთ წარმოადგენდა, რომელ ნაწილთა ერთიანობის წყალობითაც არსებობს სხეული. ფარაონი იბნ ქორა არც ერთ განმარტებას არ დაეთანხმა. ის დარწმუნებული იყო, რომ სამრეკვანი მონეტა ჯოჯონეთში იყო მოჭრილი და ამიტომ არა-გაზრდება. დასაწყისი იქ „№ 51-80“

ვითარ შემთხვევაში არ შეიძლება
ბოლო გამოსახულების ისე გავეცა,
როგორაც იუდეველსა და ქრის-
ტიანს ესმოდათ. ქორას გავებით,
მონეტაზე გამოსახული იყო
მკელელი, რომელსაც საწამლა-
ვის დაღვევა ჰქონდა მისჯილი, და
ამისთვის გამაბადებულ სარეცელ-
ბედ იწვა უკვე. წინარე სამი დე-
მონი ედგა: ასმოდეოსი, ებრაუ-
ლი გეენას დემონი, აპომანი, ის-
ლამური ჯაპანამის შათგანი, და
სატანა, ქრისტიანული ჯოჯოხე-
თის ეშმაკი. მკელელს ხელთ სამი
ისარი ეჭირა, რაც იმას ნიშნავ-
და, რომ ის მოკვდინდებოლა, უკე-
თუ სამივე დემონი იმას მსხვე-
რებლს დაუჭერდა მხარს, და გა-
დარჩებოდა, უკეთუ ისინი იმას

მილორად კავიჩი



მწვანე წიგნი

ისლამური წყაროები ხატართა საკითხის შესახებ



აშეკრია, ამით ფარაბი იბნ ქორა
რა რასაც უკაკუნებდა ხაკანს: შენ-
თვისაც და შენი ხალხისთვისაც
აუცილებელი და უეჭველად სა-
სარგებლოა, რომ ძველ რჯულს
გაეყარო და სამი უძლიერესი სარ-
წმუნოებიდან ერთ-ერთი, სახელ-
დობრ კი ის აღიარო, რომლის
მოციქულიც ყოვლის უფროორე
ბუსტ პასუხს გასცემს სუყოველ
შენს კითხვასთ. ხაკანს ყველა-
ზედ დამაჯერებლად მონეტაზედ
გამოსახულების ის განმარტება
ეჩვენა, ფარაბი იბნ ქორამ რომ
შესთავაზა, ბევრი აღარ უფიქრია,
დაეთანხმა ყველა იმის მოყვანილ
საბუთს, აღიარა ისლამის
მოძღვრება, სარტყელი შეიხსნა
და ალაპის ლოცვად დადგა.

ის ისლამური წყაროები, რო-
მელთა თანახმადაც, იბნ ქორა სა-
ერთოდ არ მონაწილეობდა პო-
ლებიკაში და არ ყოფილა ხაკა-
ნის კარგედ, რადგან ჯერ კიდევ
გზაშივე მოწამლეს, იმ ტექსტს
იმოწებენ, რომელიც, როგორც
ისინი ფიქრობენ, აღბათ, ფარაბი
იბნ ქორას ცხოვრებისა და მო-
ქალაქეობის აღწერას თუ წარ-
მოადგენდა. იბნ ქორა დარწმუ-
ნებული იყო, მთელი ჩემი ცხოვ-
რება უკვე ჩაწერილია რომელი-
დაც წიგნში და, რაც კი რამ იქ
ამბები ხდება, სუკველაფერი იმ
ამბავთ შეესაბამება, რასაც დი-
დი ხნის წინათ მოთხრობილი ქამ-

თააღმერო შეიცავს. მან სულ გადაიკითხა „ათას ერთი დამის“ ბლაპრები და კიდევ ათას ორი სხვაც, მაგრამ თავის ბეჭთან საერთო ვერც ერთში ვერა ნახა რა. ცხენი იძნ ქორას ისეთი ფეხბალი ჰყავდა, ყურები ჩიტებივით უფრენდნები, თავად კი, ადგილიდან ფეხს არ იცვლიდა. სამარელმა ხალიფამ იძნ ქორას ითილში გაგზავნა იტრახა, რათა ის ხაზართა ხაკანს დალაპარაკებოდა და გამუსლიმანებაზე დაეყოლიებინა. იძნ ქორა ამ მისითივის მზადებას შეუდგა და, კერძოდ, ხაზარი სეფექალის ატეპის⁷ ლექს-სთა დივინი მომიგანეთო, ბრძანა. ბრძანება და მოტანა ერთი იყო. დივანში შესულ ლექსთაგან მან

THE BOSTONIAN

10. The following table summarizes the results of the study. The first column lists the variables, the second column lists the estimated coefficients, and the third column lists the standard errors.

ფუჭად არ ჩაუვლია – მან ამქ-
ვენად არსებული ერთ-ერთი რამ
საგანი შეგამოწმებინა. ეს უკ-
ვე ცოტა როდია...

აგრე უბნობდნენ ისინი, მგზავრი ქალი კი თავს იმით ინუგე-შებდა, რომ ჯიბეში პასპორტი ედო, რომელიც არცვისოთვის წარედგინა, ასე რომ ჭაობის პირას მდგომთ ფიქრადაც არ მოსდიოდათ, რა ფერისა იყო ის პასპორტი. თუმცა, იმ ამბით, რომ მან ისინი მოაგყუა და მთელი შემოწმება არად უციია, მან არად აქცია მთელი თავისი ცხოვრებაც, რომელმაც ამ შემთხვევაში თურმე ფუჭად ჩაუარა. თანაც, ჭაობთან მდგომ კაცთა ამრით, ეს სულ სხვა „ფუჭად“ იყო, ხოლო ქალის აბრით, — სხვა. იმიტომ რომ, არსებითად, რა საქმე ჰქონდა იმას იმათ შემოწმებასთან? მიუხედავად ამისა, ასე იყო თუ ისე, შედეგი მაინც იგივე გამოდგა, ასე რომ იმისი არსებობის მიზანს, რომელიც დაპარგოვდა, გარდაუვალად უნდა გადაეწია ღროში. და აწ იყო უკვე ფიქრობდა, რომ, შესაძლოა, მიზანი სკოლა კი არა, იქით მიმავალი გჩა ანდა სულაც სხვა რამ იყო ამ გზაბეჭდ, თუმც თავად ძებნა-ძებება ფუჭი გამოდგა; და ეს ძებნა-ძებება, რასაც ის ახლა იგონებდა, სულ უფრო და უფრო მშვენიერი ეჩვენებოდა, ახლა, გასული, წინა რიცხვით, სულ უფრო ცხადად ეხატებოდა თვალწინი ის ყოველივე კარგი, რაც კარამ ამ გზაბეჭდ შესვედროდა, და მიხვდა, რომ გარდატეხის მომენტი გზის ბოლოს კი არ იყო, სკოლის წინ, არამედ სადღაც ბევრად ადრე, მგბავრობის პირველნახევარში, და რომ არცორიდის აგრე არ იფიქრებდა, პერთუ მთელი გზა ფუჭი არ გამოდგებოდა. მიმოგონების ამ გადაფასებისას, როგორც უძრავი ქონებით მოვაჭრემ, რომელიც მთელ თავის მომავალ მემკვიდრეობას ბრუნვაში აქცევს, ქალმა გულისყური ახალ დეტალებს მიაპყრო, რომელთაგან თითქმის არც ერთი არ აღდეჭვოდა მეხსიერებაში. ამ დეტალთა შორის ის ყველაზედ მნიშვნელოვანთ ეძებდა, მუდმივად კიდევ უფრო მნიშვნელოვანთ არჩევდა და მანამ არჩია, სანამ ულმობელ და უმკაცრეს რჩევა-რჩევაში ერთადერთი კინკილა სცენის წინაშე არ აღმოჩნდა:

მაგიდა, გედ ჭიქით ღვინოზ დგას, სხვა ღვინით შეფერილი. იქვეა აქლემის ნებგზედ შემწვარი ახალ-თოვნაკრავი ჩიტუხა ჩიტების ხორცი, რომელსაც ჯერ კიდევ შერჩენია ფრინველის გუმნადე-ლი სიბმრისგან გამოყოლილი სი-ნოყივრე. თვალი ხელავს ავრეთვე თბილ პურს. ამ პურს მამაშენის მოღუშელი სახე და დედაშენის ჭიძი აქვს. ის კუნძულიდან მო-ტანილი ყველი ჯეელი და ბებე-რი ცხვრების ნარევი რძისაა. მა-გიდაზედ საჭმლის გვერდით თავ-წევთუცხლიანი სანთელი ანთია, იქვე დევს ღვთაებრივი წიგნი, სა-იდანაც ჯამაბ-ულ-აქერის მთვარე კონავს.



თარგმნა
გურამ გოგიაშვილება

(ବ୍ୟାକିନୀପାତ୍ରମାଳା ପଞ୍ଚମାଳା)



მცხოვის რაიონის სოფელ ლისის სპრებზე
ტერიტორიაზე სახელმწიფო საკუთრებაში არსებული სასოფლ-
სამეურნეო დანიშნულების მიზის პრივატიზაციისათვის

ԵՎԵՏՈՐԾՈՍ ՏԿԾԱՌԿԱԳՈՏ ՄՌԱՋՈՒՅՈ ԸՆ ԱՌԽՈՒԿԱԳՈՏ:

